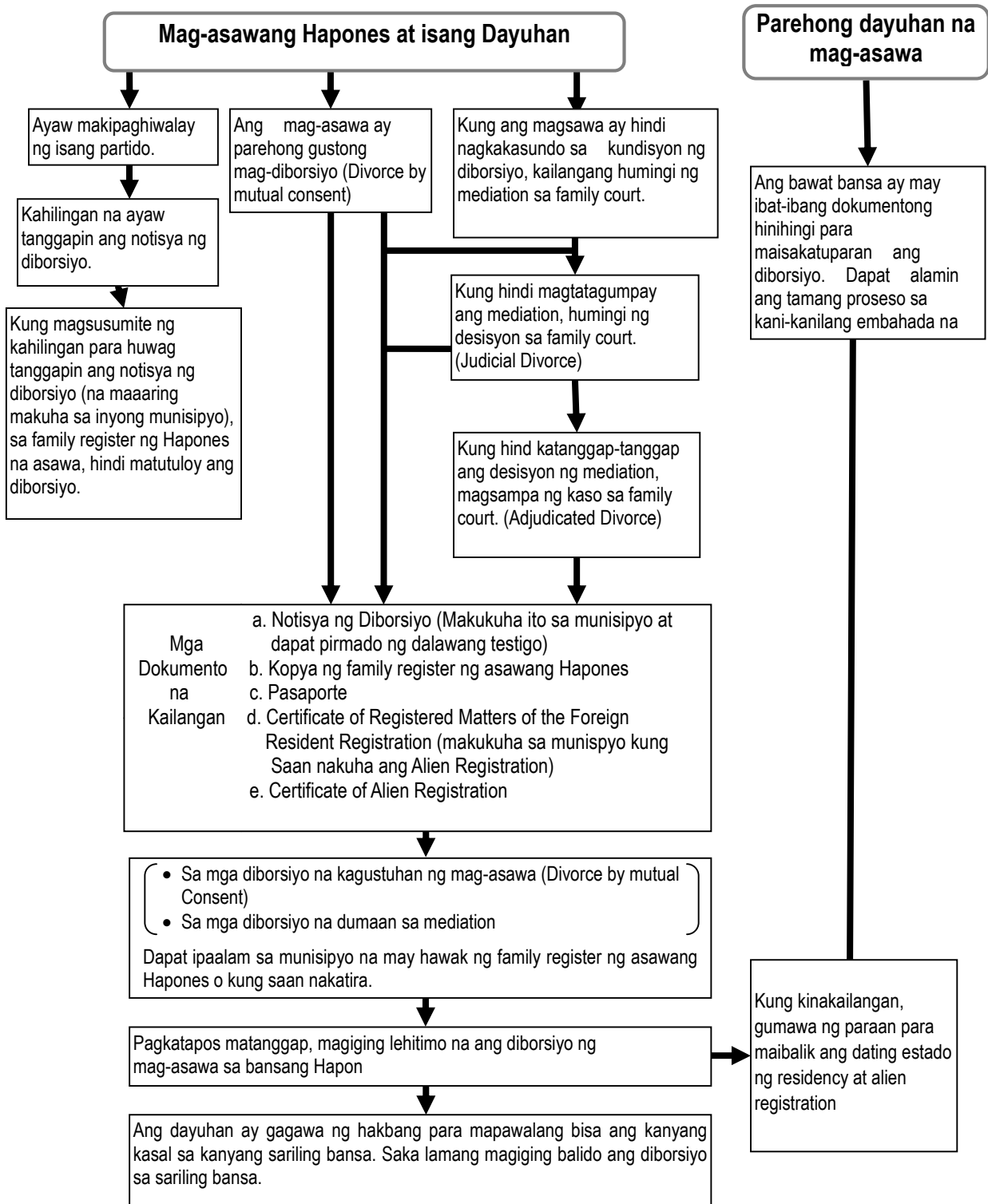


## IV-4 Paghihiwalay o Diborsiyo

Ang proseso ng paghihiwalay o diborsiyo ay madals komplikado. Dapat alalahanin na kahit napaghiwalay na kayo bilang mag-asawa ayon sa batas ng bansang Hapon, ito ay maaaring maging walang saysay o bisa para sa inyong sariling bansa.

Ito ay pangkalahatang impormasyon para sa proseso ng pag-aaplay ng diborsiyo alinsunod sa batas ng bansang Hapon.



### **1. Kung balak mag-diborsiyo:**

Kung alin man sa mag-asawa ay isang Hapones na naninirahan sa bansang Hapon, at pareho silang nagnanais na magkaroon ng diborsiyo, ang kanilang diborsiyo ay sasailalim sa batas ng bansang Hapon. Ang sistema ng “divorce by mutual consent”kung saan nagkakasundo ang mag-asawa na mag-diborsiyo ay tinatanggap at legal dito sa bansang Hapon. Ang “Mediated Divorce”, “Judicial Divorce”at “Adjudicated Divorce” ay dumadaan sa family court. Kung magkakaroon ng diborsiyo sa bansang Hapon at hindi ito ipapaalam sa bansa ng asawang dayuhan, maaaring hindi ito magkabisa sa nasabing bansa. Dapat na gumawa din ng panibagong hakbang para magkaroon ng bisa ang diborsiyo sa sariling bansa ng dayuhan.

### **2. Kung hindi papayag makipag-diborsiyo:**

Kung ang isang dayuhan ay pinipilit makipag-diborsiyo ng isang Hapones at labag ito sa kanyang kalooban, maaari pa rin magkaroon ng diborsiyo kung magsusumite ng katibayan ang Hapones na natanggap ng dayuhan ang notisya ng diborsiyo. Para mapigilan ito, kailangang magsumite ang dayuhan ng kahilingan na pag-ayaw sa diborsiyo sa munispyo kung nasaan ang family register ng Hapones na asawa o tirahan nito. Kapag naipasa na ang kahilingang ito, hindi na pahihintulitan ang diborsiyo. Hindi nito saklaw ang mag-asawa na parehong dayuhan.

### **3. Residence Status pagkatapos ng Diborsiyo**

Kung ikaw ay isang dayuhan na nakatira sa bansang Hapon at asawa ng isang Hapones, mawawala ang iyong residence status kapag naaprubahan ang diborsiyo. Ito rin ang patakaran sa mga dayuhang mag-asawa na naninirahan sa bansang Hapon at may status na Dependent.

Kung hindi magpapalit ng status matapos ang diborsiyo, hindi na maaaring tumira sa bansang Hapon. Sa mga ganitong pangyayari, agad na kumunsulta sa opisina sa inyong munisipyo o sa Alien Residency Comprehensive Information Center sa Osaka (Apendise IX-2 73).

### **4. Pagpalit ng Impormasyon sa Alien Registration:**

Kun ikaw ay magpapalit ng pangalan, address o anumang personal na impormasyon dahil sa diborsiyo, dapat magsumite ng notisya ng pagpapalit sa Alien Registration Desk sa inyong munisipyo. (Apendise IX-1 64)